

한국어 национален שפה 文化 شرقية

inalco

Institut national
des langues
et civilisations orientales

Département d'Études coréennes



Master LLCER Études coréennes

2023-2024



Sommaire

Cliquez sur les numéros de page pour accéder directement aux rubriques.

Présentation de l'équipe de la formation	3
Présentation générale	4
Admission et inscription	5
Admission en M1	5
Admission en M2	5
Inscriptions administrative et pédagogique	6
Mobilité étudiante (missions ou cursus intégré, aide au voyage pour le M1 et le M2)	7
Les débouchés après un Master	7
Informations pratiques	8
Lieu d'enseignement	8
Secrétariat pédagogique	8
Autres liens utiles	8
Calendrier universitaire	8
Organisation du cursus	9
Descriptifs des enseignements	14
Séminaires mutualisés	18
Mini-mémoire, mémoire et rapport de stage	19
Master 2 parcours professionnel « Enseignement du coréen »	22

Présentation de l'équipe de la formation

Responsable du master : Mme JEONG Eun Jin

Enseignants-chercheurs du département :

NOM et prénom	Qualité	Domaine de spécialité	Unité de recherche*	Adresse E-mail
Mme CHA Yejin	MCF	Histoire sociale et culturelle de la Corée moderne et contemporaine	IFRAE	yejin.cha@inalco.fr
Mme CHOI Jiyoung	MCF	Linguistique générale, coréenne et comparative, syntaxe et sémantique	CRLAO	jiyoung.choi@inalco.fr
Mme JEONG Eun Jin	MCF	Littérature moderne et contemporaine, traduction littéraire	CERLOM	eunjin.jeong@inalco.fr
M. KANG Shin-Tae	MCF	Didactique des langues étrangères, Linguistique coréenne, Linguistique interactionnelle	PLIDAM	shin-tae.kang@inalco.fr
M. KIM Daeyeol	PU	Histoire culturelle (religions, savoirs, techniques, pratiques, Corée prémoderne, Chine ancienne)	IFRAE	dkim@inalco.fr
Mme KIM Hui-yeon	MCF	Sociologie (religion et migration)	IFRAE	kim.hui-yeon@inalco.fr
Mme Chloé PABERZ	MCF	Anthropologie (ethnographie des processus de création)	IFRAE	chloe.paberz@inalco.fr
M. Stéphane THÉVENET	MCF	Sciences de l'information et de la communication (société et médias coréens)	CERLOM	stephane.thevenet@inalco.fr

*CERLOM : Centre d'étude et de recherche sur les littératures et les oralités du monde

CRLAO : Centre de recherches linguistiques sur l'Asie orientale

IFRAE : Institut français de recherche sur l'Asie de l'Est

PLIDAM : Pluralité des Langues et des Identités : didactique, acquisition, médiations

Enseignants contractuels et chargés de cours :

NOM et Prénom	Qualité	Adresse E-mail
Mme CHUNG Han-Ne	Répétitrice	hanne9702@gmail.com
Mme Marion DELARCHE	Chargée de cours	mariondelarche@hotmail.fr
Mme KOO Moduk	ATER	moduk.koo@inalco.fr
Mme LEE Kyung	Maître de langue	kyung.lee@inalco.fr
Mme Isabelle SANCHO	Chargée de cours (CR, CNRS)	isabelle.sancho@ehess.fr
Mme YOO Minji	Maître de langue	minji.yoo@inalco.fr

Le Master est un diplôme national de l'enseignement supérieur, qui fait suite à la licence et permet d'obtenir en deux ans 120 ects et le grade de Master, équivalent à un bac+5. Le master permet à l'étudiant de se spécialiser, d'élargir ses connaissances mais aussi ses perspectives de carrière.

Présentation générale

Le master LLCER Études coréennes permet d'approfondir sa maîtrise de la langue coréenne, de se spécialiser dans une discipline, d'élargir ses connaissances aréales mais aussi ses perspectives de carrière. Il existe deux types d'orientation : master **recherche** ou master **professionnel**. Le premier conduit vers la poursuite des études en Doctorat tandis que le master professionnel est axé sur le développement d'aptitudes opérationnelles et l'entrée dans la vie active. À noter : cette distinction n'apparaît pas sur le diplôme.

Un master s'effectue sous la direction d'un enseignant-chercheur qui supervise le mémoire de recherche de l'étudiant ou son rapport de stage. La relation avec la directrice/le directeur de mémoire ou stage est donc fondamentale. Le dossier de demande d'admission comporte un projet de recherche (sujet de mémoire) ou un projet de stage professionnalisant (domaine et entreprise envisagés). Il est fortement conseillé aux étudiants qui souhaitent s'inscrire en master de prendre contact le plus tôt possible avec un enseignant-chercheur susceptible de vous orienter dans vos projets et de diriger votre master.

Le master LLCER est un Master basé sur **l'apprentissage d'une langue et la connaissance de l'aire culturelle** qui lui est associée, mais il comprend aussi un enseignement disciplinaire. Les six spécialisations disciplinaires proposées en UE3 sont les suivantes :

- Anthropologie sociale (ANT),
- Arts et littérature (ARL),
- Histoire et sciences sociales (HSS),
- Oralité (ORA),
- Textes, linguistique et traduction (TLT).

Pour plus d'informations, consulter les brochures spécifiques de chaque discipline. Le choix de la spécialisation disciplinaire se fait lors de la demande d'admission.

Le master se compose de deux années d'études (M1 et M2) et permet l'obtention de **120 crédits ECTS** (30 par semestre). Chacun des trois premiers semestres (S7, S8, S9) comporte quatre unités d'enseignement (UE) :

- Pratique avancée en langue (UE1)
- Spécialisation aréale (UE2)
- Spécialisation disciplinaire (UE3)
- Outils méthodologiques et ouvertures (UE4).

Le semestre 8 (2^e semestre de M1) comprend également une UE5 consistant en un mini-mémoire de recherche ou un stage. Pour le master professionnel, le semestre 10 (2^e semestre de M2) est entièrement consacré à un stage et à la rédaction d'un rapport de stage. En master recherche, l'étudiant devra valider un enseignement en plus du mémoire.

Admission et inscription

Les demandes d'admission en master à l'INALCO sont soumises à une procédure de sélection. Un dossier de demande d'admission doit être constitué. Peuvent candidater les étudiants titulaires d'une licence et pouvant justifier d'un niveau suffisant en langue coréenne.

Le dossier de candidature du candidat doit permettre d'apprécier les connaissances, compétences et objectifs visés par la formation antérieure ; il est constitué des pièces suivantes :

- Le formulaire de demande d'admission rempli (E-candidat) ;
- Les diplômes, certificats, relevés de notes et descriptifs des cours suivis antérieurement permettant d'apprécier la nature et le niveau des études suivies. Les documents en langue étrangère, sauf ceux directement rédigés en anglais, doivent être accompagnés d'une traduction assermentée en français ;
- Une lettre de motivation ;
- Le projet professionnel ou le projet de recherches du candidat ;
- Un curriculum vitae.

Les étudiants qui souhaitent s'inscrire en master sont invités à prendre contact le plus tôt possible avec un enseignant-chercheur susceptible de les orienter dans leurs projets et de diriger leur master.

Admission en M1

Ouverture de la campagne de candidature : mars-avril 2024.

Candidater en M1 :

<https://www.monmaster.gouv.fr/>

Objectif Master : le dispositif Objectif Master aide les candidats au Master à élaborer leur projet et à préparer leur dossier de candidature en amont de la campagne d'admission.

Détails : <http://www.inalco.fr/formations/formations-diplomes/accueil-formations-diplomes/masters/dispositif-objectif-master-0>

Dans le cadre de la candidature pour l'admission en Master 1 LLCER, et après examen de son dossier, le candidat pourra éventuellement être convoqué à un test/entretien afin de vérifier les connaissances ou compétences réellement acquises en coréen et en discipline. Les étudiants concernés seront convoqués par courriel.

En cas d'acceptation de son dossier, l'étudiant devra confirmer sa candidature dans les délais indiqués, puis réaliser les inscriptions administrative et pédagogique (voir ci-dessous).

Admission en M2

Pour les étudiants de l'INALCO, passés par la sélection en M1 à partir de 2017 et ayant validé la totalité de l'année de M1 en un ou deux ans, l'admission en M2 est de droit. Pour un candidat ayant déjà réalisé trois années de master (3 années de M1 ou M2 inachevé

avec un redoublement), la possibilité de redoubler une seconde fois fait l'objet d'une demande dérogatoire et est ouverte sur avis favorable du jury (cursus en 4 ans).

Pour les autres étudiants (venant d'une autre université/spécialité ou en reprise d'études), les modalités de candidature seront annoncées sur notre site ultérieurement : <http://www.inalco.fr/formations/inscire-inalco/etape-1-admission>

Inscriptions administrative et pédagogique

Elles s'effectuent après la décision favorable de la commission d'admission, qui statue aussi sur la discipline.

Après avoir effectué son inscription administrative (en ligne ou auprès du service de la scolarité), l'étudiant effectue son inscription pédagogique. Il est conseillé de remplir la fiche d'inscription pédagogique avec le directeur ou la directrice du mémoire/stage. Lors de son inscription pédagogique, (formulaire à remplir et à faire valider par l'équipe enseignante), il doit veiller à ce que l'orientation disciplinaire choisie corresponde à sa demande lors de l'admission et qu'elle soit cohérente avec le sujet du mini-mémoire préparé en M1.

Le sujet du mini-mémoire élaboré en collaboration avec votre directeur/directrice de recherches doit être remis au secrétariat avant le 15 novembre 2023.

Plus d'informations : <http://www.inalco.fr/formations/inscire-inalco>

Mobilité étudiante (missions ou cursus intégré, aide au voyage pour le M1 et le M2)

La possibilité de séjours sur le terrain, en M1 ou en M2, grâce aux bourses de mobilité et aux cursus intégrés, permet d'enrichir la recherche des étudiants et leur connaissance de l'aire et de la langue concernées.

Plusieurs types de séjours à l'étranger sont envisageables en Master :

Cursus intégré : il s'agit de valider un semestre effectué dans une université à l'étranger selon un contrat pédagogique établi avec le directeur de recherche et le responsable de la spécialité. Dans certains cas, un séjour d'une année universitaire peut être prévu (se renseigner auprès du Service des Relations internationales et suivre l'affichage).

Le Département d'Études coréennes a établi des conventions avec plusieurs universités coréennes. Dans le cadre de ces conventions, l'envoi d'étudiants de master en échange est possible. Une sélection des candidatures est effectuée en interne au niveau du département avant la constitution des dossiers au Bureau des Relations Internationales. Il convient de s'informer auprès de Mme Kim Hui-yeon. Un séjour d'études dans les universités coréennes partenaires est vivement recommandé aux étudiants dans le cadre d'un parcours de master.

Séjours de recherche ou de perfectionnement linguistique : il s'agit de séjours de courte durée (deux à six semaines) essentiellement lors des vacances scolaires, organisées en concertation avec le directeur de recherche. Des **campagnes d'aide à la mobilité Master** sont lancées **à la fin du premier semestre** et une campagne d'aide au voyage est financée par le CSIE.

Pour en savoir plus : <http://www.inalco.fr/international/etudiants-inalco>

Les débouchés après un Master

Les débouchés professionnels possibles après un Master à l'Inalco sont présentés ici : <http://www.inalco.fr/formations/debouches-professionnels>

Informations pratiques

Lieu d'enseignement

Institut national des langues et civilisations orientales (INALCO)

65 rue des Grands Moulins, 75013 Paris

Tél. +33 (0)1 81 70 10 00

Site : <http://www.inalco.fr>

Accès : métro ligne 14 ou RER C, station « Bibliothèque François Mitterrand » ; bus 89 et 62, arrêt « Bibliothèque Rue Mann » ; tram 3a, arrêt « Avenue de France ».

Secrétariat pédagogique

Le secrétariat pédagogique gère les inscriptions pédagogiques, les notes, les demandes de dispense d'assiduité et de validation d'acquis (il ne s'occupe pas des inscriptions administratives).

Secrétaires pédagogiques : Mme Erika MOCIK et M. Julien BOUDET (bureau 3.48)

Pour prendre rendez-vous :

Tél. +33 (0)1 81 70 11 39

Courriel : bureau-master@inalco.fr, erika.mocik@inalco.fr, julien.boudet@inalco.fr.

Autres liens utiles

- Département d'études coréennes : <http://www.inalco.fr/departement/etudes-coreennes>
- Brochures pédagogiques du département : <http://www.inalco.fr/formations/departements-filieres-sections/etudes-coreennes/formations>
- Emplois du temps : <https://planning.inalco.fr>
- Planning des examens : <http://www.inalco.fr/formations/emplois-temps-examens/examens>
- Plateforme pédagogique Moodle : <https://moodle.inalco.fr>
- Espace numérique de travail (ENT) : <https://ent.inalco.fr> (l'ENT vous permet notamment de prendre connaissance de vos notes après chaque session d'examens.)
- Bourses et aides diverses : <http://www.inalco.fr/vie-campus/soutien-accompagnement>
- Bibliothèque universitaire des langues et civilisations (BULAC) : <https://www.bulac.fr>

Calendrier universitaire

Le calendrier de l'année universitaire :

<http://www.inalco.fr/formations/emplois-temps-examens/calendrier-universitaire>

Les réunions et journées de rentrée :

<http://www.inalco.fr/formations/faire-rentree-inalco>

Organisation du cursus

Master 1		ECTS	Volume horaire hebdomadaire
		60	
Semestre 7		30	
UE1 - Pratique avancée de la langue (PAL)		8	4,5 h
CORA410a	Coréen avancé 1 (Chung Han-Ne)	2	1,5 h
CORA410b	Lecture de textes de la littérature coréenne contemporaine 1 (Koo Moduk)	3	1,5 h
CORA410c	Lexique coréen spécialisé 1 (Cha Yejin)	3	1,5 h
UE2 - Spécialisation aréale		8	4 h
2 séminaires au choix dans l'offre aréale :		4	2 h
CORA420A	Communication et images en Corée 1 (INALCO, S. Thévenet)	4	2 h
CORA420B	Religion, société, migration en Corée 1 (INALCO, C. Paberz)	4	2 h
CORA420C	Syntaxe et sémantique du coréen 1 (INALCO, Kang Shin-Tae)	4	2 h
COUA420A	Linguistique, acquisition, didactique du coréen 1 (UPC, Kim Jin-Ok)	4	2 h
COUA420B	Histoire sociale contemporaine de la Corée 1* (UPC, M.-O. Rivé)	4	2 h
COUA420C	Droit en Asie orientale : cultures juridiques d'Asie : diffusion et création 1 (UPC, P.-E. Roux, J. Guichard, I. Konuma, F. Constant)	4	2 h
Séminaire mutualisé EHESS (« Intelligences de la Corée »)		4	2 h
UE3 - Spécialisation disciplinaire		8	3 à 4 h
Introduction à la recherche dans l'une des disciplines suivantes :		4	
<ul style="list-style-type: none"> • Anthropologie sociale (ANT) • Arts et littérature (ARL) • Histoire et sciences sociales (HSS) • Oralité (ORA) • Textes, linguistique et traduction (TLT) 			
+ 1 séminaire à choisir dans l'offre disciplinaire (Se référer aux brochures spécifiques des UE3)		4	
UE4 - Méthodologie, outils et ouverture		6	
1 cours de méthodologie du mémoire de recherche/stage professionnel + 1 cours d'ouverture			
ORIENTATION RECHERCHE			
CORA441A	Méthodologie en études coréennes	1	
1 cours obligatoire : Aide à la rédaction du mémoire, à suivre selon la discipline choisie en UE3 :			
META441A	Toutes disciplines : B. Rasoloniaina	1	1,5 h
META441B	Pour ARL, ORA, TLT : M. Stachowitsch (littérature)		
META441C	Pour ANT, HSS : M. Cheikh		
META441D	Pour TLT : H. de Penanros (linguistique) (cours mutualisés avec SDL)		
+ 1 cours d'ouverture* au choix, en concertation avec le directeur de mémoire, choisi parmi les enseignements de la mention LLCER ou dans un établissement conventionné Ou • Anglais avancé (cours assurés à Paris 3, avec nombre de places limité)		4	

ANGA410A	<ul style="list-style-type: none"> • Anglais des Sciences humaines 1 (V. Khurshudyan, nombre de places limité) * Il est possible de prendre un élément d'ouverture supplémentaire. Le total de crédits affecté aux cours d'ouverture restera cependant de 4 ects pour le semestre. 		
ORIENTATION PROFESSIONNELLE			
META442B	1 cours obligatoire : Méthodologie et aide à l'élaboration du projet professionnel (C. Mathieu)	2	1,5 h
ANGA410A	<p>1 cours d'ouverture* au choix, en concertation avec le responsable du stage, choisi parmi les enseignements de la mention LLCER ou dans un établissement conventionné</p> <p>Ou</p> <ul style="list-style-type: none"> • Anglais avancé (cours assurés à Paris 3, avec nombre de places limité) • Anglais des Sciences humaines 1 (V. Khurshudyan, nombre de places limité) * Il est possible de prendre un élément d'ouverture supplémentaire. Le total de crédits affecté aux cours d'ouverture restera cependant de 4 ects pour le semestre. 	4	1,5 à 2 h

* Enseignement non assuré en 2023-2024.

Semestre 8		30	
UE1 – Pratique avancée de la langue (PAL)		8	4,5 h
CORB410a	Coréen avancé 2 (Lee Kyung)	2	1,5 h
CORB410b	Études de documents coréens en sciences humaines et sociales (Kim Hui-yeon)	3	1,5 h
CORB410c	Analyse des documents des médias coréens (Koo Moduk)	3	1,5 h
UE2 - Spécialisation aréale		4	
<i>1 séminaire au choix dans l'offre aréale (en concertation avec le directeur du mémoire/responsable du stage) :</i>			
CORB420a	Histoire culturelle de la Corée 1 (INALCO, I. Sancho)	4	2 h
CORB420b	Analyse stylistique de textes littéraires coréens 1 (INALCO, Jeong Eun Jin)	4	2 h
COUB420a	Anthropologie du religieux en Corée 1 (UPC, F. Galmiche)	4	2 h
COUB420b	Anthropologie politique du monde coréen 1 (UPC, Yim Eunsil, Kim Kyung Mi, J. Guichard)	4	2 h
COUB420c	Études sur la Corée pré-moderne 1 (UPC, Y. Bruneton)	4	2 h
	Séminaire mutualisé EHESS (« Intelligences de la Corée »)	4	2 h
UE3 - Spécialisation disciplinaire		4	
1 séminaire à valider dans la discipline choisie en S7			
UE4 - Méthodologie, outils et ouverture		4	
ANGB440A	1 séminaire au choix dans l'offre aréale ou disciplinaire, en concertation avec le directeur du mémoire ou le responsable du stage Ou • Anglais avancé (cours assurés à Paris 3, avec nombre de places limité) • Anglais des Sciences humaines 2 (V. Khurshudyan, nombre de places limité)		1,5 à 2 h
METB440A	• Didactique des langues sur support numérique (O. Racine) + Présence obligatoire pour tous les étudiants de M1 LLCER : • Au séminaire du Musée du quai Branly (sur 2 jours, début 2023) • Au module de formation et de sensibilisation sur la question du plagiat organisé par la Bulac (janvier 2023) • A l'enseignement sur les compétences numériques (février/mars 2023) <i>L'UE 4 ne peut être validée que si l'étudiant assiste à ces formations.</i>		
UE5 – Mémoire / stage		10	
ORIENTATION RECHERCHE			
L'étudiant soutient un mini-mémoire de recherche. Le volume raisonnable d'un mini mémoire de M1 a été fixé à un minimum de trente pages. Libre à l'étudiant de le dépasser, sans que le directeur du mini-mémoire le lui impose pour autant. Des informations plus détaillées sont fournies lors des séminaires de méthodologie. Voir aussi la page 19.			
ORIENTATION PROFESSIONNELLE			
Stage et rapport de stage Voir le paragraphe dédié sur notre site : http://www.inalco.fr/formations/formations-diplomes/accueil-formations-diplomes/masters/master-llcer			

Master 2	ECTS	Volume horaire hebdomadaire
	60	
Semestre 9	30	
UE1 – Pratique avancée de la langue	8	4,5 h
CORA510A Coréen avancé 3 (Lee Kyung)	2	1,5 h
CORA510B Lecture de textes de la littérature coréenne contemporaine 2 (Koo Moduk)	3	1,5 h
CORA510C Lexique coréen spécialisé 2 (Marion Delarche)	3	1,5 h
UE2 - Spécialisation aréale	8	4 h
2 séminaires au choix dans l'offre aréale :		
CORA520A Communication et images en Corée 2 (INALCO, S. Thévenet)	4	2 h
CORA520B Religion, société, migration en Corée 2 (INALCO, C. Paberz)	4	2 h
CORA520C Syntaxe et sémantique du coréen 2 (INALCO, Kang Shin-Tae)	4	2 h
COUA520A Linguistique, acquisition, didactique du coréen 2 (UPC, Kim Jin-Ok)	4	2 h
COUA520B Histoire sociale contemporaine de la Corée 2* (UPC, M.-O. Rivé)	4	2 h
COUA520C Droit en Asie orientale : cultures juridiques d'Asie : diffusion et création 2 (UPC, P.-E. Roux, J. Guichard, I. Konuma, F. Constant)	4	2 h
Séminaire mutualisé EHESS (« Intelligences de la Corée »)	4	2 h
UE3 - Spécialisation disciplinaire	8	
2 séminaires à choisir dans l'une des disciplines : <ul style="list-style-type: none"> • Anthropologie sociale (ANT) • Arts et littérature (ARL) • Histoire et sciences sociales (HSS) • Oralité (ORA) • Textes, linguistique et traduction (TLT) (Se référer aux brochures spécifiques des UE3)		
UE4 - Méthodologie, outils et ouverture	6	
ORIENTATION RECHERCHE		
<ul style="list-style-type: none"> • Participation aux travaux de l'équipe de recherche (obligatoire) Les modalités de la participation aux travaux de l'équipe de recherche sont déterminées par le directeur du mémoire et consistent à prendre part aux activités scientifiques du laboratoire auquel celui-ci est rattaché : séminaires scientifiques, journées d'étude, colloques, projets de recherche (participation, prise de notes, compte rendu, rédaction des programmes, traductions, relecture des articles, etc.). 	2	
<ul style="list-style-type: none"> • 1 EC libre au choix, en concertation avec le directeur du mémoire * Il est possible de prendre un élément d'ouverture supplémentaire. Le total de crédits affecté aux cours d'ouverture restera cependant de 4 ects pour le semestre. 	4	
ORIENTATION PROFESSIONNELLE		
2 EC d'ouverture au choix, pour 6 ects minimum, en concertation avec le responsable du stage du semestre 10	6	

* Enseignement non assuré en 2023-2024.

Semestre 10		30	
UE2 - Spécialisation aréale (uniquement M recherche, 1 au choix)		4	2 h
CORB510A	Histoire culturelle de la Corée 2 (INALCO, I. Sancho)	4	2 h
CORB510B	Analyse stylistique de textes littéraires coréens 2 (INALCO, Jeong Eun Jin)	4	2 h
COUB510A	Anthropologie du religieux en Corée 2 (UPC, F. Galmiche)	4	2 h
COUB510B	Anthropologie politique du monde coréen 2 (UPC, Yim Eunsil, Kim Kyung Mi, J. Guichard)	4	2 h
COUB510C	Études sur la Corée pré-moderne 2 (UPC, Y. Bruneton)	4	2 h
Séminaire mutualisé EHESS (« Intelligences de la Corée »)		4	2 h
UE5 – Mémoire / stage		26-30	
ORIENTATION RECHERCHE			
<ul style="list-style-type: none"> • Présentation de l'état d'avancement des travaux Durée de la présentation : 10-15 minutes Calendrier : début du deuxième semestre (février) Voir pour les détails la « Journée des mastérants en études coréennes » (p. 20). • Rédaction et soutenance du Mémoire de recherche Un mémoire d'une centaine de pages est requis. Des informations plus précises sont fournies lors des séminaires de méthodologie. Le directeur de recherche détermine la date de soutenance et la composition du jury. 		2	
		24	
ORIENTATION PROFESSIONNELLE			
Stage, rapport de stage et soutenance Consultez l'annexe consacrée aux stages sur notre site (paragraphe dédié) : http://www.inalco.fr/formations/formations-diplomes/accueil-formations-diplomes/masters/master-llcer		30	

Descriptifs des enseignements

Pratique avancée de la langue

CORA410A CORB410A	Coréen avancé (Mme CHUNG Han-Ne & Mme LEE Kyung)
Descriptif	Les objectifs de ces cours sont les suivants : - améliorer l'expression orale : exposés, débats, argumentation, prise de parole, explication de textes - développer l'expression écrite : exercices de grammaire coréenne, études grammaticales et lexicales de textes, résumé, compte-rendu
Evaluation	Contrôle continu intégral (un exposé en coréen et un devoir sur table)

CORA410B CORA510B	Lecture de textes de la littérature coréenne contemporaine (Mme KOO Moduk)
Descriptif	Les étudiants seront invités à lire un ou plusieurs textes littéraires contemporains en langue coréenne. Ils devront préparer à l'avance les différentes séances au cours desquelles nous traduirons ensemble ces documents. Ils pourront ainsi enrichir leur vocabulaire, apprendre une grande variété de syntaxes, s'habituer aux différents styles d'écriture et, à terme, améliorer leur propre expression écrite. L'objectif du cours est également de leur donner le goût de la lecture en leur faisant constater tous les bénéfices que l'on peut en tirer.
Evaluation	Contrôle continu intégral (présence et participation)

CORA410C CORA510C	Lexique coréen spécialisé (Mme CHA Yejin & Mme Marion DELARCHE)
Descriptif	Les objectifs du cours sont multiples : assimiler une base de lexique coréen dans les domaines académiques et scientifiques, techniques et professionnels ; comprendre la logique de formation et d'usage des termes ; saisir les acceptions spécifiques du coréen ; évaluer en quoi ce lexique est concordant ou décalé par rapport au lexique français ; aider à l'analyse des documents spécialisés en vue de la rédaction du mémoire. À partir d'un corpus de vocabulaire de base, nous étudierons les termes spécialisés dont les connaissances sont familières aux étudiants coréens au premier niveau universitaire. L'étude sera approfondie progressivement à travers divers éléments lexicologiques, tels qu'étymologie et famille (synonyme, antonyme, terme relatif, relation logique, dérivé, etc.). La comparaison avec des équivalents français en particulier (mais aussi chinois, japonais et nord-coréen) se fera également pour une compréhension claire et distincte des acceptions et usages (différence, divergence, nuance, etc.) spécifiques coréens. La lecture de quelques textes fragmentaires tirés des documents authentiques sera éventuellement proposée à titre d'exercice.
Evaluation	Contrôle continu intégral.

CORB410B	Études de documents coréens en sciences humaines et sociales (Mme KIM Hui-yeon)
Descriptif	Dans ce cours, nous étudierons des articles scientifiques écrits en coréen dans le domaine des sciences humaines et sociales. Ce cours a pour objectif de mieux comprendre les termes spécifiques que les Coréens utilisent pour analyser leur propre société. Il se déroule entièrement en coréen et les étudiants sont invités à intervenir dans chaque cours à tour de rôle. Niveaux requis : Il faut être capable de lire, écrire et faire un exposé en coréen.
Evaluation	Contrôle continu intégral

CORB410C	Analyse des documents des médias coréens (Mme KOO Moduk)
Descriptif	L'objectif de ce cours est de poursuivre l'apprentissage du coréen en focalisant sur les documents authentiques produits et diffusés par les médias audiovisuels. Les étudiants seront amenés à analyser les discours très riches et très divers des médias coréens en acquérant des techniques mais surtout des habitudes qui leur seront utiles aussi bien pour enrichir leur vocabulaire, leur niveau de compréhension et d'expression mais également les amener à mieux comprendre la société sud-coréenne.
Evaluation	Contrôle continu intégral (présence, participation, exposé)

Spécialisation aréale

CORA420A CORA520A	Communication et images en Corée (M. Stéphane THÉVENET)
Descriptif	À travers différents cas concrets d'analyse, ce séminaire propose de se familiariser avec différentes méthodologies et approches inhérentes aux sciences de l'information et de la communication, appliquées à des objets de recherche issus de la Corée contemporaine. Il s'agira donc de tirer profit de l'interdisciplinarité des sciences de l'information et de la communication pour interroger des objets de recherche formés d'images et/ou de sons médiatiques, mais également analyser leurs modes de réception et les discours qu'il génèrent.
Evaluation	Contrôle continu intégral. La validation de ce séminaire dépendra de la participation active (compte rendu de lecture, exposés, participation) des participants.

CORA420B CORA520B	Religion, migrations, sociétés en Corée (Mme C. PABERZ)
Descriptif	Pour l'année 2023-2024, le séminaire sera exceptionnellement assuré par Mme Chloé Paberz, anthropologue. Cette année, le séminaire portera sur les dynamiques contemporaines du travail en Corée du Sud. A partir d'exemples concrets issus d'ethnographies en milieu professionnel, il s'agira de comprendre comment les évolutions du contexte politico-économique contribuent à renouveler les formes, le sens et les valeurs morales associées au travail. Nous verrons comment les priorités définies par les politiques publiques s'articulent aux idéaux partagés, aux intérêts défendus par les acteurs privés, et aux aspirations des individus engagés dans les activités de production. Dans une perspective d'anthropologie symétrique, une attention particulière sera portée à l'étude des relations complexes que les individus nouent

	avec les outils, les modes d'organisation collectifs et les temporalités caractéristiques de leur métier.
Evaluation	Contrôle continu intégral : exposé, participation active aux débats, compte-rendu, fiche de lecture.

CORA420C CORA520C	Syntaxe et sémantique du coréen (M. KANG Shin-Tae)
Descriptif	Exceptionnellement pour l'année 2023-2024, ce séminaire propose de découvrir et apprendre à décrire les échanges qui s'élaborent entre participants dans diverses situations de communication pour mieux comprendre l'usage du langage en coréen. La discipline de la pragmatique permet de mieux comprendre le lien entre la théorie et la réalité d'une situation de communication. Elle a donné naissance à une linguistique de la parole qui projette une analyse du fonctionnement sémantique du langage en emploi et en action. La pragmatique étudie l'usage que les locuteurs font du langage en situation. Après une introduction générale sur la discipline de la pragmatique, nous nous consacrerons dans ce séminaire à l'étude des phénomènes interactionnels suivants : la théorie de la politesse, les termes d'adresse, l'analyse des discours et l'analyse conversationnelle. Ce séminaire proposera des exercices de réflexion contextualisés pour que les connaissances puissent être appliquées.
Evaluation	Contrôle continu intégral (la validation de ce séminaire dépendra de l'assiduité et de la participation active des étudiants)

CORB420A CORB510B	Histoire culturelle de la Corée (Mme Isabelle SANCHO)
Descriptif	Ce séminaire s'intéressera à l'histoire culturelle et intellectuelle de la Corée du Chosŏn, qui sera abordée à travers divers thèmes. Il cherchera à développer les capacités de synthèse, réflexion et rédaction à partir de lectures de sources primaires en chinois classique qui seront proposées en traductions (coréen, anglais, ou français). Les séances seront principalement consacrées à des commentaires de textes de longueur variable qui nécessiteront une préparation. Elles seront introduites par une présentation du sujet ainsi que des problématiques associées au plan de la méthodologie, en particulier historique.
Evaluation	Contrôle continu intégral : compte-rendu d'un article scientifique (50%) + un devoir de commentaire de texte (50%)

CORB420B CORB510A	Analyse stylistique de textes littéraires coréens (Mme JEONG Eun Jin)
Descriptif	Alors qu'en licence, l'étude de la littérature coréenne se fait avec une approche essentiellement historique et thématique, ce séminaire de master propose de l'aborder dans une perspective plus diachronique, parfois comparative, autour de quelques axes : « narratologie », « genres littéraires », « traduction », etc. Il faut donc entendre par « analyse stylistique » une réflexion sur « une singularité discursive, mais comprise comme l'interaction d'un discours individuel avec une ou plusieurs esthétiques, cultures et histoires » (K. Cogard). Des textes littéraires coréens en version originale, mais aussi divers écrits académiques consacrés à l'histoire et aux théories de la littérature seront proposés pour la lecture et l'analyse. Le séminaire se déroulera essentiellement en coréen.
Évaluation	Contrôle continu intégral (assiduité, participation, exposé et dossier)

Méthodologie (disciplinaire)

CORA441A	Méthodologie en études coréennes
Descriptif et évaluation	La validation de ce crédit est étroitement liée à la préparation du mini-mémoire. En fonction du sujet sur lequel il envisage de travailler, l'étudiant devra faire appel à un enseignant-chercheur qui, s'il l'accepte, va l'accompagner dans sa démarche de recherche. Lors de son inscription pédagogique, l'étudiant doit communiquer au secrétariat le nom de son directeur de recherche. Ce dernier organisera des séances de travail individuelles ou collectives pour aider les étudiants à construire et à affiner leur projet, tout en les sensibilisant à une méthodologie propre aux études coréennes.

Séminaires mutualisés

1/ Les séminaires du Département d'Études coréennes et ceux de la Section d'Études coréennes de l'UFR LCAO de l'Université de Paris sont mutualisés, ce qui signifie que, comme il est indiqué dans la maquette ci-dessus, les étudiants de l'INALCO peuvent assister aux séminaires de cet établissement partenaire et les valider.

Pour les horaires et les salles, ainsi que les informations concernant les enseignements du semestre 2, les étudiants peuvent s'adresser au secrétariat pédagogique du master l'UFR LCAO :

Mme Stéphanie YABAS
master-lcao@univ-paris-diderot.fr
01 57 27 64 08 / bureau 487 C

2/ Est également ouvert aux étudiants de l'INALCO le séminaire pluridisciplinaire du Centre de recherches sur la Corée intitulé « Intelligences de la Corée » et assuré par les enseignants-chercheurs suivants :

M. Alain DELISSEN, directeur d'études, EHES
Mme Valérie GELÉZEAU, directrice d'études, EHES
Mme Isabelle SANCHO, chargée de recherche au CNRS.

« En mettant la recherche en perspective critique et historique, le but est d'introduire et de former aux disciplines, thèmes, auteurs, et problématiques des études coréennes telles que conçues et pratiquées par les sciences sociales et humaines.

Destiné en priorité aux mastérants mais ouvert aux doctorants, le séminaire vise aussi à introduire à la variabilité de l'objet « Corée » ainsi qu'aux savoirs scientifiques situés qui les appréhendent.

Plusieurs types de séances sont donc proposés : 1) des séances de méthodes, de bibliographie et de documentation pour les études coréennes ; 2) des séances de discussion sur syllabus thématique *ad hoc* ; 3) des séances centrées sur les conférences des invités du CRC, dans des disciplines variées ; 4) des séances de travail présentant les travaux en cours tant des mastérants que des doctorants ; 5) des séances où les chercheurs confirmés présenteront leurs sources et l'état de leur recherche. »

<https://enseignements.ehess.fr/2023-2024/ue/663>

Mini-mémoire, mémoire et rapport de stage

Le sujet du mini-mémoire (M1) ou du mémoire/rapport de stage (M2) est choisi en début d'année en accord avec un enseignant-chercheur de l'INALCO. Tout au long de l'année, le travail de recherche du mastérent est suivi par cet enseignant – son directeur du mémoire ou référent du stage – qui veille à la cohérence disciplinaire des séminaires choisis et à leur adéquation avec le projet de recherche.

Le dépôt du sujet s'effectue auprès du secrétariat avant les vacances d'automne en accord avec le directeur.

Mini-mémoire de recherche de M1

Il devra comporter entre 30 (minimum) et 60 pages. L'étudiant est libre de dépasser légèrement ce maximum, mais ce dépassement ne peut pas lui être imposé. Ce nombre de pages concerne le corps du mémoire. La traduction (cinq pages) obligatoire d'un texte ou d'un extrait de texte ayant trait au sujet, la bibliographie et les annexes éventuelles devront être traitées dans des pages supplémentaires.

Mémoire de recherche de M2

Il comportera environ 100 pages (bibliographie et annexes comprises) et devra répondre aux exigences suivantes : l'étudiant devra montrer l'originalité et l'intérêt du sujet, en faisant le point sur les connaissances acquises (bibliographie raisonnée) le concernant. Le mémoire de recherche s'appuie sur une documentation primaire dans la langue de spécialité (coréen, chinois classique pour les sources anciennes ou autres systèmes mixtes). L'étudiant devra présenter de façon pertinente la documentation disponible (répertoire des sources de première main) en justifiant les critères de sélection, ainsi que la méthode et les moyens de travail employés. Le mémoire devra faire état des outils utilisés dans la conception et la construction de l'objet de la recherche à partir du champ épistémologique des études asiatiques.

Rapport de stage M1

Un étudiant en Master à orientation professionnalisante doit réaliser au cours de son année de M1 un stage d'une durée minimale de 2 mois à temps plein.

Le rapport de stage doit comporter 30 à 50 pages environ.

Le stage peut être effectué soit à temps partiel durant l'année, soit à l'issue des cours et des examens mais avant le 31 août de l'année en cours.

Rapport de stage M2

Un étudiant en Master à orientation professionnalisante doit réaliser au cours de son année de M2 un stage d'une durée minimale de 3 mois à temps plein.

Le rapport de stage doit comporter 60 à 80 pages environ.

Le stage peut être effectué soit à temps partiel durant l'année, soit à l'issue des cours et des examens mais pas au-delà du 31 décembre suivant la fin des cours.

Une page de texte est rédigée en police Times New Roman ou Arial 12 points, interligne 1,5, et les feuilles doivent être imprimées recto verso.

<http://www.inalco.fr/formations/formations-diplomes/accueil-formations-diplomes/masters/master-llcer>

Calendrier de soutenance

Des séances de soutenances collectives peuvent être organisées.

- 1^{ère} session :

M1 et M2 recherche (en vue d'une inscription à l'Ecole doctorale) : fin juin

- 2^e session :

M1 : première semaine de septembre

M2 recherche (en vue d'une inscription à l'Ecole doctorale) : début septembre

M2 recherche (sans perspective d'inscription à l'Ecole doctorale) : mi-décembre

Les dates seront précisées ultérieurement. Consultez régulièrement le site :

<http://www.inalco.fr/formations/formations-diplomes/accueil-formations-diplomes/masters/master-llcer>

Le mémoire doit être déposé après l'accord du directeur de recherche au moins deux semaines avant la soutenance en version papier et en version électronique. En fonction du nombre de candidats, une séance de soutenances collectives est susceptible d'être organisée par le département.

L'étudiant inscrit en master pro doit rendre son rapport de stage après un stage de trois mois au minimum effectué dans une structure en rapport avec la Corée et choisi en concertation avec son référent et selon les modalités indiquées sur le lien suivant :

<http://www.inalco.fr/formations/orientation-insertion-pro/conventions-stages>

Participation à la vie de la recherche des études coréennes

Journée des mastérants en études coréennes

Cette journée d'étude qui a lieu au tout début du second semestre est destinée aux étudiants inscrits en parcours recherche. Son organisation incombe aux étudiants de M2 et fait partie de ce qui leur est demandé pour valider les 2 ects de « Participation aux travaux de l'équipe de recherche » dans l'UE5 du semestre 9.

La participation à cette journée est obligatoire pour tous les étudiants en parcours recherche, y compris les M1. Ils sont invités à présenter le sujet de leur mémoire, la démarche entreprise et l'état d'avancement de leur recherche. L'objectif de l'exercice est de les mettre en situation en prévision de la soutenance en juin, de créer un moment d'échange profitable au travail de chacun, mais aussi de rendre visible le dynamisme de la recherche en études coréennes dans notre établissement.

PBBP Doctoral Workshop

Certains étudiants en master pourront participer au PBBP Doctoral Workshop. Dans le cadre de la convention que le département d'études coréennes de l'INALCO a signée avec ceux de l'Université Ruhr de Bochum (Allemagne), de l'Université Libre de Berlin (Allemagne) et de l'Université Charles de Prague (République tchèque). Il est annuellement organisé afin de promouvoir les études coréennes en Europe et d'encourager l'échange entre les étudiants et les enseignants de différentes universités. Les étudiants présentent leurs travaux et dialoguent ensuite avec un public d'étudiants et d'enseignants. Les étudiants en M2 peuvent aussi y participer. Le Workshop se déroule en anglais et en coréen.

De manière générale, la participation aux manifestations académiques en études coréennes (conférences, journées d'étude, colloques, groupes de travail) fait partie

intégrante de la formation du master. Les étudiants sont invités à prendre connaissance des programmes, disponibles par affichage, sur les sites Web des établissements ou encore sur les sites Web de veille scientifique ou de valorisation de la recherche en études coréennes (Centre de recherches sur la Corée (CRC), Réseau des études sur la Corée (RESCOR), etc.). De son côté, l'Association française pour l'étude de la Corée (AFPEC) diffuse à ses membres des informations relatives aux études coréennes. Les manifestations académiques peuvent donner aux étudiants de M2 l'occasion de valider les 2 ECTS de « Participation aux travaux de l'équipe de recherche » (participation, prise de notes, compte rendu, rédaction des programmes, traductions, relecture des articles, etc.).

- Site du Réseau des études sur la Corée (RESCOR)
<http://www.reseau-etudes-coree.univ-paris-diderot.fr>
- Blog de Paris Consortium
<https://parisconsortium.hypotheses.org/>
- Carnet du Centre Corée
<https://korea.hypotheses.org/>
- Site de l'Association française pour l'étude de la Corée (AFPEC)
<https://afpec2014.wordpress.com/> (adresse susceptible d'être modifiée en cours d'année)

Master 2 parcours professionnel « Enseignement du coréen »

Descriptif

Le master 2 parcours professionnel « Enseignement du coréen » a pour but de former des enseignants du coréen langue étrangère pour le secondaire et le supérieur. Il s'adresse à des étudiants francophones ayant un niveau TOPIK 5 de coréen et des étudiants de langue maternelle coréenne ayant un niveau CECRL C1 du français. Les candidats seront évalués sur dossier et entretien. Ce master 2 professionnel est axé sur le développement d'aptitudes opérationnelles et l'entrée dans la vie active. Il permet aux étudiants d'approfondir leur maîtrise de la langue et culture coréennes, de se former à la didactique des langues et de se spécialiser dans l'enseignement du coréen langue étrangère.

Développé en partenariat avec la filière DDL (Didactique des langues), le parcours inclut des cours et séminaires du master DDL.

Les cours de pratique avancée du coréen et de spécialisation aréale sont communs au master d'études coréennes, à l'exception du séminaire « Didactique des langues étrangères appliqué à l'enseignement du coréen » qui est réservé à ce parcours.

Stage et « mémoire de stage »

Le stage professionnel d'une durée minimale de 50h peut s'effectuer dans des établissements du secondaire ou du supérieur ainsi que dans des instituts de langue qui délivrent un enseignement du coréen. Il se déroule selon différentes activités : observation de classe, assistance de l'enseignant(e), enseignement et tutorat.

Le mémoire de stage se compose de deux parties. La première partie est un rapport de stage qui rend compte de l'observation de classe et de la pratique de terrain. La seconde partie est une recherche en didactique du coréen langue étrangère basée sur l'expérience vécue pendant le stage. Il est conseillé de réfléchir en amont au thème de recherche avec le directeur ou la directrice de mémoire afin de collecter éventuellement des données (enquête, questionnaire, entretien, enregistrement, etc.) pendant le stage.

Contacts

- Responsable du Master LLCER Études coréennes : Mme Jeong Eun Jin (eunjin.jeong@inalco.fr)
- Coordinateur du M2 parcours professionnel « Enseignement du coréen » : M. Kang Shin-Tae (shin-tae.kang@inalco.fr)

Master 2 parcours professionnel « Enseignement du coréen »		ECTS	Volume horaire hebdo- madaire
		60	
Semestre 9		30	
UE1 - Pratique avancée de la langue		8	4,5 h
CORA510A	Coréen avancé 3 (Lee Kyung)	2	1,5 h
CORA510B	Lecture de textes de littérature coréenne contemporaine 2 (Koo Moduk)	3	1,5 h
CORA510C	Lexique coréen spécialisé 2 (M. Delarche)	3	1,5 h
UE2 - Spécialisation aréale		8	3,5
CORA520D	Didactique des langues étrangères appliquée à l'enseignement du coréen (INALCO, Kang Shin-Tae)	4	1,5h
CORA520C	Syntaxe et sémantique du coréen 2 (INALCO, Kang Shin-Tae)	4	2 h
UE3 - Spécialisation disciplinaire		8	4h
2 enseignements du Master DDL au choix (3 places disponibles par cours) :			
DDLA420A	Linguistique appliquée à l'enseignement des langues	4	2 h
DDLA430A	Les dimensions culturelles en didactique des langues	4	2 h
	Politiques linguistiques et DDL	4	2 h
DDLA430C	- Afrique et monde arabe en 2022/2023		
DDLA430B	- Chine, Corée, Japon en 2023/2024		
DDLA520A	Didactique des langues et systèmes éducatifs	4	2 h
DDLA520C	Norme et variations en DDL	4	2 h
DDLA420B	Langues de France : aspects sociaux et linguistiques	4	2 h
DDLA540A	Ingénierie de formation	4	2 h
UE4 - Méthodologie disciplinaire		6	4 h
CORA542A	Didactique de l'écrit du coréen langue étrangère (Yoo Minji)	3	2 h
CORA542B	Didactique de l'oral du coréen langue étrangère (Lee Kyung)	3	2 h

Semestre 10		30	
UE2 - Spécialisation aréale (1 au choix)		4	2 h
CORB510A	Histoire culturelle de la Corée 2 (INALCO, Kim Daeyeol)	4	2 h
CORB510B	Analyse stylistique de textes littéraires coréens 2 (INALCO, Jeong Eun Jin)		
COUB510A	Anthropologie du religieux en Corée 2 (UPC, F. Galmiche)	4	2 h
COUB510B	Anthropologie politique du monde coréen 2 (UPC, Yim Eunsil, Kim Kyung-Mi, J. Guichard)	4	2 h
COUB510C	Études sur la Corée pré-moderne 2 (UPC, Y. Bruneton)	4	2 h
	Séminaire mutualisé EHESS	4	2 h
UE3 - Spécialisation disciplinaire		8	4 h
CORB532A	Mise en situation professionnelle (TD de didactique du coréen) (Kang Shin-Tae)	4	2 h
1 enseignement du Master DDL au choix (3 places disponibles par cours) :			
DDL410A	Initiation à la conception de matériel pédagogique	4	2 h
DDL430A	Langues et sociétés multiculturelles	4	2 h
	ou		
METB440A	Didactique des langues sur support numérique	4	2 h
UE5 - Stage, mémoire et soutenance		18	

Séminaires et cours du M2 parcours professionnel « Enseignement du coréen »

CORA520D	Didactique des langues étrangères appliquée à l'enseignement du coréen (M. KANG Shin-Tae)
Descriptif	Le séminaire aborde les notions de base de la didactique des langues étrangères en prenant comme référence le cas du Coréen Langue Étrangère et du Français Langue Étrangère. Les enseignements dispensés dans ce cours ont pour but de fournir des repères théoriques et méthodologiques pour l'enseignement d'une langue étrangère en France.
Évaluation	Contrôle continu intégral

CORB532A	Mise en situation professionnelle (M. KANG Shin-Tae)
	Cet enseignement permet aux étudiants de mettre en pratique les cours de didactique étudiés dans le premier semestre. Il est consacré à des simulations de cours de coréen. Il est également le lieu du suivi du stage en contexte professionnel et de l'observation de classe.
Évaluation	Contrôle continu intégral

CORA542A	Didactique de l'écrit du coréen langue étrangère (Mme YOO Minji)
CORA542B	Didactique de l'oral du coréen langue étrangère (Mme LEE Kyung)
Descriptif	Ces deux cours ont pour objectifs d'initier les étudiants à l'enseignement des quatre compétences langagières de l'écrit et de l'oral (compréhension et production). La didactique de l'écrit et de l'oral du coréen langue étrangère sont abordées de façon illustrée par l'analyse de cas pratiques. Les étudiants sont sollicités pour la conception de matériel pédagogique et l'organisation d'activités.
Évaluation	Contrôle continu intégral